

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 July 2000
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных Наций
от 25 июля 2000 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить текст решения, принятого Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать шестой очередной сессии, состоявшейся в Ломе 10-12 июля 2000 года, по вопросу о споре между Ливийской Арабской Джамахирией, Соединенными Штатами и Соединенным Королевством. В своем решении Ассамблея:

«просит Совет Безопасности как можно скорее принять решение о полном и окончательном снятии санкций, введенных в отношении Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, и считает неприемлемыми любую задержку или препятствие на пути этого процесса или выдвижение каких-либо требований, противоречащих международному праву, например требований о возмещении убытков, до вынесения вердикта по этому делу шотландским судом».

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абу Зейд Омар Дурдах
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Ливийской Арабской Джамахирии при Организации
Объединенных Наций от 25 июля 2000 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Резолюция АНГ/DRAFT/DEC.4 (XXXVI), представленная
Ассамблее глав государств и правительств Организации
африканского единства на ее тридцать шестой очередной
сессии (Ломе, 10–12 июля 2000 года) (документ СМ/2169
(LXXXII))**

**Спор между Ливийской Арабской Джамахирией,
Соединенными Штатами и Соединенным Королевством**

Ассамблея,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *выражает свое удовлетворение* в связи с началом суда над двумя обвиняемыми ливийцами и *требует* соблюдения всех условий, необходимых для обеспечения справедливого суда, отличающегося беспристрастностью, честностью и транспарентностью;
3. *призывает* Совет Безопасности ускорить принятие решения о полном и окончательном снятии санкций, введенных в отношении Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, и *считает* неприемлемыми любую задержку или обструкцию в этом вопросе или представление каких-либо требований, противоречащих международному праву, например требований о возмещении ущерба, до вынесения вердикта шотландским судом, назначенным для рассмотрения этого вопроса;
4. *подтверждает* право Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии на компенсацию ущерба, понесенного ею вследствие введения санкций;
5. *высоко оценивает* усилия действующего Председателя Организации африканского единства, направленные на то, чтобы через Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации добиться немедленного и окончательного снятия санкций, введенных в отношении Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии;
6. *приветствует* нормализацию дипломатических отношений и возобновление экономического сотрудничества между Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией и рядом западных стран и *призывает* другие страны последовать этому примеру;
7. *просит* Генерального секретаря проследить за осуществлением настоящей резолюции и представить соответствующий доклад Ассамблее глав государств и правительств на ее тридцать седьмой сессии.